

Číslo jednací: KSOS 37 INS 10134/2016-B46

U s n e s e n í

Krajský soud v Ostravě rozhodl samosoudcem Mgr. Davidem Stoškem v insolvenční věci dlužníka: **VÍTKOVICE POWER ENGINEERING a.s.**, IČO: 26823357, Ruská 1142/30, 703 00 Ostrava-Vítkovice, zastoupen JUDr. Kateřinou Martínkovou, LL.M., advokátkou se sídlem Sokolská třída 22, 702 00 Ostrava-Moravská Ostrava

t a k t o :

Soud přibírá do řízení tlumočnicki z jazyka anglického Mgr. Evu Vévodovou, bytem Úvozní 407, 735 31 Bohumín-Skrečůň.

Tlumočnicki se **ukládá**, aby provedla tlumočnický úkon písemně ve lhůtě **7 dnů** od doručení spisovaného materiálu.

Tlumočnický úkon je žádán jako spěšný.

Úkolem tlumočnice je přeložit usnesení ze dne 25.11.2016 č.j. KSOS 37 INS 10134/2016-P514-3, ve třech vyhotoveních, z jazyka českého do jazyka anglického.

Tlumočnick je povinen provést tlumočnický úkon ve stanovené lhůtě; ze závažných důvodů může soud požádat o její prodloužení. Neprovede-li tlumočnick do uplynutí stanovené lhůty stanovený tlumočnický úkon, může mu být uložena pořádková pokuta až do výše 50.000,- Kč. Opožděné provedení tlumočnického úkonu může mít za následek snížení odměny až na polovinu.

Tlumočnick může odepřít provedení tlumočnického úkonu, nepatří-li vymezený úkol do oboru jeho tlumočnické činnosti nebo kdyby provedením tlumočnického úkonu způsobil nebezpečí trestního stíhání sobě nebo osobám blízkým. O důvodnosti odepření provedení tlumočnického úkonu rozhoduje soud. Uvede-li tlumočnick nepravdu o okolnosti, která má význam pro rozhodnutí, nebo zamlčí-li takovou okolnost, jde o trestný čin (§ 175 tr. zák.).

P o u č e n í: Proti tomuto usnesení není odvolání přípustné.

Tlumočnick je vyloučen z výkonu funkce, jestliže lze mít pro jeho poměr k

věci, k účastníkům řízení nebo k jejich zástupcům pochybnost o jeho nepodjatosti.

Jakmile se tlumočnick dozví o skutečnostech, pro které je vyloučen, je povinen to neprodleně oznámit soudu.

O tom, zda je tlumočnick vyloučen rozhodne soud.

V Ostravě dne 25. listopadu 2016

Za správnost vyhotovení:
Barbora Hermanová

Mgr. David Stošek, v.r.
samosoudce